



Chicote, Gloria Beatriz

Las manifestaciones populares en el discurso literario

Seminario - Programa 2009

Este documento está disponible para su consulta y descarga en [Memoria Académica](http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar), el repositorio institucional de la **Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata**, que procura la reunión, el registro, la difusión y la preservación de la producción científico-académica editada e inédita de los miembros de su comunidad académica. Para más información, visite el sitio

www.memoria.fahce.unlp.edu.ar

Esta iniciativa está a cargo de BIBHUMA, la Biblioteca de la Facultad, que lleva adelante las tareas de gestión y coordinación para la concreción de los objetivos planteados. Para más información, visite el sitio

www.bibhuma.fahce.unlp.edu.ar

Licenciamiento

Esta obra está bajo una licencia Atribución-No comercial-Sin obras derivadas 2.5 Argentina de Creative Commons.

Para ver una copia breve de esta licencia, visite

[http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ar/.](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ar/)

Para ver la licencia completa en código legal, visite

[http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ar/legalcode.](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ar/legalcode)

O envíe una carta a Creative Commons, 559 Nathan Abbott Way, Stanford, California 94305, USA.

Seminario

Posgrado

LAS MANIFESTACIONES POPULARES EN EL DISCURSO LITERARIO

<i>Año lectivo:</i>	2009
<i>Régimen de cursada:</i>	Cuatrimestral (primer cuatrimestre)
<i>Profesor a cargo:</i>	Dra. Gloria Chicote (UNLP)
<i>Carga horaria:</i>	30 horas (12 presenciales y 18 no presenciales)
<i>Período:</i>	9 de marzo de 2009 a octubre de 2009
<i>Número de encuentros:</i>	<i>Inicio:</i> 25 de febrero de 2009; <i>Término:</i> 6 de marzo de 2009, clases presenciales; octubre de 2009 para clases no presenciales.
<i>Horario:</i>	25 y 26 de febrero de 2009 de 9:00 a 12:00; 4 y 6 de marzo de 17:00 a 20:00 (aula 701)

1. FUNDAMENTACIÓN Y OBJETIVOS

A lo largo del siglo XX, el estudio de la cultura popular y de sus manifestaciones literarias fueron objeto de discusiones teóricas que ofrecieron distintas miradas en tensión desde disciplinas y posturas ideológicas disímiles, tales como la historia, la filosofía política, la antropología o la teoría literaria. Cada una de estas perspectivas intentó dar respuesta a los debatidos conceptos de pueblo y cultura en desarrollos teóricos que cuestionaron los límites difusos entre cultura letrada y cultura popular. El análisis de la literatura popular impresa contribuye especialmente a este debate en la medida en que integra elementos constitutivos de ambos circuitos: la difusión de saberes y gustos estéticos populares a través de la tecnología de la imprenta en un momento clave para la expansión del proceso de alfabetización en Europa y América comprendido entre la segunda mitad del siglo XIX y la primera mitad del siglo XX.

Propósito

Ampliar la perspectiva de los estudiantes de posgrado hacia manifestaciones discursivas de carácter popular cuyo desarrollo está íntimamente conectado con los procesos culturales en su conjunto y la literatura en particular, a partir de la diferenciación de dos ejes constitutivos: la ecuación oralidad / escritura y escritura manuscrita / imprenta.

2. CONTENIDOS Y BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

Literatura tradicional, literatura popular, literatura “cultura”: antinomias y transversalidades en las definiciones.

Perspectiva diacrónica de las manifestaciones populares en la literatura hispánica en relación con los procesos de oralidad – escritura manuscrita – imprenta.

La irrupción de la cultura de masas en la institución literaria.

El nuevo público lector en España y Latinoamérica de fines del siglo XIX y comienzos del XX.

Literatura popular impresa en Argentina: la *Biblioteca Criolla* de Robert Lehmann-Nitsche.

Bibliografía:

Adorno, T. *Teoría estética*, Buenos Aires, Hyspamérica, 1984.

Bajtín, Mijail, *La cultura popular en la Edad Media y en el Renacimiento*, Madrid, Alianza, 1987.

Benjamín, Walter, *Iluminaciones II. Poesía y capitalismo*, Madrid, Taurus, 1980.

Borello, Rodolfo. “El Martín Fierro y los romances de ciego” , Las relaciones literarias entre España e Iberoamérica, XXIII Congreso del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, Madrid 25-29 de junio de 1984, Instituto de Cooperación Iberoamericana – Fac. de Filología, Universidad Complutense, Madrid, 1987, pp. 277- 283. LPI

Botrel, Jean-Francois, “Pueblo y literatura. España, siglo XIX”, *Actas del XIII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, Florencio Sevilla y Carlos Alvar eds., Castalia, AIH, Fundación Duques de Soria, 1999, Tomo II, pp. 49-66

-----, “Nationalisme et consolation dans la littérature populaire des années 1898”, en *Nationalisme et littérature en Espagne et en Amérique Latine*, Université de Lille, 1982, III, pp. 63-98. LPI

Bouza, Fernando, *Corre manuscrito. Una historia cultural del Siglo de Oro*, Madrid, Marcial Pons, 2001. LPI

Las manifestaciones populares en el discurso literario - Año lectivo 2009 - U.N.L.P.

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

- Burke, Peter, *La cultura popular en la Europa moderna*, Madrid, Alianza, 1991.
- Cáceres Freyre, Julián. Robert Lehmann-Nitsche, Buenos Aires, Instituto Nacional de Antropología e Instituto Argentino-Germano, 1969.
- , RLN (1872-1972) *Cuadernos del Instituto Nacional de Antropología*, nº8, 1972-78.
- Caro Baroja, Julio, *Ensayo sobre la literatura de cordel*, Madrid, Istmo, 1991
- Catalán Diego, *Arte poética del romancero oral*, Madrid, Siglo XXI, 1997. LPI
- Chartier, Roger, 1994, *Libros, lecturas y lectores en la Edad Moderna*, Barcelona, Alianza.
- , 1994. *El orden de los libros. Lectores, autores, bibliotecas en Europa entre los siglos XIV y XVIII*. Barcelona, Gedisa. LPI
- , *Cultura escrita, literatura e historia, conversaciones con*, México, Fondo de Cultura Económica, 1999.
- , "Lecturas y lectores "populares" desde el Renacimiento hasta la época clásica", en *Historia de la lectura en el mundo occidental*, ed. bajo la dirección de Guglielmo Cavallo y Roger Chartier, Taurus 1998 . LPI
- y Guglielmo Cavallo, *Historia de la lectura en el mundo occidental*, Madrid, Taurus, 1998.
- Chevalier, Maxime, *Lectura y lectores en la España de los siglos XVI y XVII*, Madrid, Turner. LPI
- Chicote, Gloria. 2001. "La vigencia del romancero como intuición en la crítica argentina de la primera mitad del siglo XX", *Anales de Literatura Hispanoamericana* (Universidad Complutense de Madrid), 30, 97-118. LN
- , *El romancero vulgar: presencia del género en la tradición sudamericana*, Ponencia presentada en el VII Congreso Argentino de Hispanistas, Tucumán, 2004
- Danero, E M S, "Roberto Lehmann Nitsche y su obra" LN
- Díez Borque, José María, "Literatura en la calle. Prosa y poesía en las paredes: pasquines del Siglo de Oro español (I)", *BHS*, 72, 1995, 365-83. LPI
- Eco, Humberto, *Apocalípticos e integrados*, Barcelona, Lumen, 1990.
- Fernández Latour, Olga, "Poesía popular impresa de la Colección Lehmann Nitsche I, II, III, Separata de *Cuadernos del Instituto Nacional de Antropología*, Nº 5, 1964-1965, pp.207 -240, Nº6 1966-67, 1969, pp.179-226.
- Frenk, Margit, *Entre la voz y el silencio*, Alcalá de Henares, Universidad, 1997. . LPI
- García, Miguel Angel. "Robert Lehmann – Nitsche, entre el exotismo y la fascinación", en prensa en *Homenaje a Christian Wentzlaff-Eggebert*, Colonia-Cádiz-Granada, en prensa.
- García Canclini, Néstor, *Culturas híbridas*, México, Grijalbo, 1990.
- García de Enterría, María Cruz , *Literaturas marginadas*, Madrid, Playor, 1983.
- Geertz, C. *La interpretación de las culturas*, Buenos Aires, Gedisa, 1991.
- Gisburg, Carlo, *Mitos, emblemas, indicios*, Barcelona, Gedisa, 1994.
- Godzich Wlad & Nicholas Spadaccini, *Literature among Discourses. The Spanish Golden Age*, University of Minnesota Press, Minneapolis, 1986. LPI Teatro

- Gramsci, Antonio, *Literatura y cultura popular*, Buenos Aires, Cuadernos de Cultura Revolucionaria, 1974.
- Grignon, C. y Passeron, J.C, *Lo culto y lo popular. Miserabilismo y populismo en sociología y en literatura*, Buenos Aires, Nueva Visión, 1991.
- Jameson, Fredrick, *Late Marxism*, Nueva York, Verso, 1990.
- Literatura popular. Conceptos, argumentos y temas*, *Anthropos*, 166-67, 1995 LPI
- Ludmer, Josefina, "Héroes hispanoamericanos de la violencia popular: construcción y trayectorias. (Para una historia de los criminales populares en América Latina)", *Actas del XII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, The University of Birmingham, 1998, t. VII, pp. 1-14. LPI
- , *El género gauchesco. Un tratado sobre la patria*, Buenos Aires, Editorial Sudamericana, 1988. LPI
- Lyons, Martyn, "Los nuevos lectores del siglo XIX: mujeres, niños, obreros", en *Historia de la lectura en el mundo occidental*, ed. bajo la dirección de Guglielmo Cavallo y Roger Chartier, Taurus 1998 . LPI
- Macario López, Ana Cristina, "Funções discursivas do provérbio em textos de imprensa", *Estudos de Literatura Oral*, 4, 1998, pp. 115-126. LPI
- Márquez Miranda, Fernando, "Dr. Roberto Lehmann Nitsche", *Revista del Museo de La Plata*, 1938, 125-133.
- Martín-Barbero, J., *De los medios a las mediaciones. Comunicación, cultura y hegemonía*, México, Gustavo Gili, 1993.
- Parada, Alejandro, *El mundo del libro y de la lectura durante la época de Rivadavia. Una aproximación a través de los avisos de la Gaceta Mercantil (1823- 1828)*, *Cuadernos de Bibliotecología N°17*, 1998, UBA
- Pierini, Margarita, *Alcaloide papel. Una encuesta argentina de 1923 sobre la "literatura barata"*, *Revista de Literaturas populares*, II, 2, 2002, pp.43-63. LPI
- Odber de Baubeta, Patricia, "Fairy Tales Motifs in Adevertising", *Estudos de Literatura Oral*, 4, 1998, pp. 23-54. LPI
- Prieto, Adolfo, *El discurso criollista en la formación de la Argentina Moderna*, Buenos Aires, Sudamericana, 1988.
- Rabaté, Jean-Claude, *1900 en Salamanca. Guerra y paz en la Salamanca del joven Unamuno*, Salamanca, Universidad,1997.LN
- Rey de Guido, Clara y Walter Guido, *Cancionero Rioplatense (1880-1925)*.Caracas, Biblioteca Ayacucho, 1989.
- Salazar, Flor, *El romancero vulgar y nuevo*, Madrid, Fundación Menéndez Pidal – Seminario Menéndez Pidal, 1999. LPI
- Suárez de la Torre, Laura Beatriz (coord.), *Empresa y cultura en tinta y papel (1800-1860)*, México, UNAM, 2001.
- Sutherland, Madelaine, "The Romance de Ciego: a Description of a Mass Culture Genre", *Romance Quarterly*, LPI
- Todorov, Tzvetan, *Crítica de la crítica*, Barcelona, Piados, 1991.
- Torre Revello, José "Bibliografía de Lehmann- Nitsche", 1944-45 LN

Zubieta, Ana María, ed. *Cultura popular y cultura de masas*, Buenos Aires, Paidós, 2000.
LPI

-----, ed. *Letrados iletrados*, Buenos Aires, Eudeba, 1999.

3. METODOLOGÍA DE TRABAJO Y SISTEMA DE EVALUACIÓN

Actividades presenciales: lectura y comentario de textos, exposiciones del profesor, análisis de documentos.

Evaluación.

Participación en las actividades no presenciales y presenciales que de cuenta de la formación en los temas y problemas del seminario.

Trabajo final complementario: presentación de una monografía cuyo tema se pactará con el alumno en función de la conexión entre la propuesta del seminario y sus intereses particulares de investigación. Formato: 10 a 12 pp., hoja A4, interlineado 1,5, tipografía, *times new roman* 12.

Temas sugeridos de trabajo final:

- Potencialidades del empleo del discurso literario popular en el ámbito escolar.
- Perspectiva diacrónica: estudio de las distintas formas de inclusión del discurso literario popular en la educación argentina a lo largo del siglo XX (Ejemplo: la Encuesta del magisterio de 1921).
- Perspectiva sincrónica: propuestas de integración de los contenidos de literatura popular en diferentes contextos educacionales.

4. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Barcia, José *et al.* (1981) “Claridad, editorial del pensamiento de izquierda”, en: *Todo es historia*, Nº 177. Buenos Aires.

Borello, Rodolfo A. (1977) “Autores, situación del libro argentino y entorno material de la literatura en la Argentina del siglo XX”, en: *Cuadernos Hispanoamericanos*, Número 322-323. Madrid, abril-mayo, pp. 35-52.

Bottaro, Raúl H. (1964) *La edición de libros en Argentina*. Buenos Aires, Troquel.

Bourdieu, Pierre (2000) “Una revolución conservadora en la edición”, en: *Intelectuales, política y poder*. Buenos Aires, Eudeba, pp. 223-264.

Buonocore, Domingo (1974) *Libreros, editores e impresores de Buenos Aires. Esbozo para una historia del libro argentino*. Buenos Aires, Bowker editores.

Centro de Estudios para la Producción (2005) “La industria del libro en la Argentina”. Informe en: www.buenosaires.gov.ar/areas/cultura/observatorio.

Las manifestaciones populares en el discurso literario - Año lectivo 2009 - U.N.L.P.

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Ciancaglini, Sergio y otros (1996) "Los archivos de la represión cultural", en: *Clarín*, 2ª Sección. Buenos Aires, 24 de marzo.

Clarín (2004) "La avalancha de los libros". Buenos Aires, 10 de abril (también en: www.clarin.com.ar)

de Diego, José Luis (2001) *¿Quién de nosotros escribirá el Facundo? Intelectuales y escritores en Argentina (1976-1986)*. La Plata, Al Margen.

Degiovanni, Fernando (2001) *Los textos de la patria: nacionalismo y políticas culturales en la formación de las colecciones populares de autores clásicos argentinos (1915 – 1928)*. Tesis doctoral, Universidad de Maryland.

de Sagastizábal, Leandro (1995) *La edición de libros en la Argentina. Una empresa de cultura*. Buenos Aires, Eudeba.

de Sagastizábal, Leandro (2002) "El libro, entre la oferta y la demanda", en: de Sagastizábal, Leandro y Esteves Fros, Fernando (comps.) *El mundo de la edición de libros*. Buenos Aires, Paidós Diagonales, pp. 179-203.

Gálvez, Manuel (1965) "Editores, libreros e impresores", en: *Recuerdos de la vida literaria*. Tomo IV: *En el mundo de los seres reales*. Buenos Aires, Hachette.

García, Eustasio Antonio (1965) *Desarrollo de la industria editorial argentina*. Buenos Aires, Fundación Interamericana de Bibliotecología Franklin.

Getino, Octavio (1995) *Las industrias culturales en la Argentina. Dimensión económica y políticas públicas*. Buenos Aires, Colihue.

Gutiérrez, Leandro y Romero, Luis Alberto (1995) "Sociedades barriales y bibliotecas populares", en: Gutiérrez, Leandro y Romero, Luis A. *Sectores populares, cultura y política*. Buenos Aires, Sudamericana, pp. 69-105.

Invernizzi, Hernán (2005) *"Los libros son tuyos". Políticos, académicos y militares: la dictadura en Eudeba*. Buenos Aires, Eudeba.

Lafleur, Héctor René, Provenzano, Sergio y Alonso, Fernando (1962) *Las revistas literarias argentinas, 1893-1967*. Buenos Aires, CEDAL.

Manzoni, Celina (2001) "¿Editoriales pequeñas o pequeñas editoriales?", en: *Revista Iberoamericana*, vol. LXVII, Número 197. Pittsburgh, octubre-diciembre (también en: www.sea.com.ar)

Maunás, Delia (1995) *Boris Spivacow; memoria de un sueño argentino*. Buenos Aires, Colihue.

Montaldo, Graciela. (1987) "La literatura como pedagogía, el escritor como modelo", en: *Cuadernos Hispanoamericanos*, N° 445. Madrid, julio, pp. 41-64.

Pochat, María Teresa (1991) "Editores y editoriales", en: Sánchez Albornoz, Nicolás. *El destierro español en América, un trasvase cultural*. Madrid, Siruela, pp. 164-176.

Las manifestaciones populares en el discurso literario - Año lectivo 2009 - U.N.L.P.

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

- Prieto, Adolfo (1956) *Sociología del público argentino*. Buenos Aires, Leviatán.
- Rama Vitale, Claudio Antonio (2003) *Economía de las industrias culturales en la globalización digital*. Buenos Aires, Eudeba.
- Schavelzon, Guillermo (2002) “Del autor al editor: los caminos del manuscrito”, en: de Sagastizábal, Leandro y Esteves Fros, Fernando (comps.) *El mundo de la edición de libros*. Buenos Aires, Paidós Diagonales, pp. 77-98.
- Schmucler, Héctor (1990) “Innovación de la política cultural en la Argentina”, en V. A. *¿Hacia un nuevo orden social en América latina?* Vol. 8. Buenos Aires, CLACSO, Biblioteca de Ciencias Sociales, marzo, pp. 125-212.
- Severino, Jorge E. (1996) “Biblioteca de ‘La Nación’ (1901 – 1920). (Los anaqueles del pueblo)”, en: *Boletín de la Sociedad de Estudios Bibliográficos Argentinos*, N° 1. Buenos Aires.
- Willson, Patricia (2004) *La constelación del Sur. Traductores y traducciones en la literatura argentina del siglo XX*. Buenos Aires-México, Siglo XXI.